

Справка о компании

Группа компаний ЭГО Транслейтинг (год основания – 1990) – один из лидеров лингвистического рынка России, по данным международного независимого агентства Common Sense Advisory, входит в ТОП-3 провайдеров лингвистического сопровождения Восточной Европы. В структуру группы входят ЗАО «Компания ЭГО Транслейтинг», ООО «Компания ЭГО Транслейтинг», ООО «ЭГО ТранслейтингСБ» и АНО ДПО «ЭГО Транслейтинг Университет».

Группа оказывает широкий спектр услуг по направлениям: письменные и устные переводы на 99 языков мира; легализация и нотариальное заверение документов; локализация веб-сайтов программного обеспечения; корпоративное обучение иностранным языкам; верстка и графическое оформление; консалтинг по вопросам межкультурных коммуникаций; является разработчиком программных продуктов. В портфеле группы компаний более 2000 крупных проектов в 50 отраслях промышленности.

Структурные подразделения группы специализируются на предоставлении определенных услуг:

- ЗАО «Компания ЭГО Транслейтинг» – письменный перевод документов по любым тематикам и направлениям; услуги локализации; устный синхронный и последовательный перевод (лингвистическое сопровождение деловых мероприятий, переговоров, международных сделок, шефмонтажа и настройки оборудования);
- ООО «Компания ЭГО Транслейтинг» – перевод и легализация официальных документов для физических и юридических лиц;
- ООО «ЭГО Транслейтинг СБ» – полное лингвистическое сопровождение предприятий оборонно-промышленного комплекса; единственная среди переводческих компаний, обладает собственным режимно-секретным отделом (РСО), все ресурсы которого аттестованы ФСБ РФ и ФСТЭК РФ;
- АНО ДПО «ЭГО Транслейтинг Университет» – корпоративное обучение иностранным языкам; проведение лингвистического аудита персонала.

Ключевым преимуществом группы компаний ЭГО Транслейтинг является обеспечение всего комплекса лингвистической поддержки на проектах любого уровня сложности и отраслевой направленности. Реализация такого подхода возможна благодаря безусловной ориентации на потребности клиентов; использованию современных технологий перевода и управления проектами; высокому профессионализму команды переводчиков, редакторов, корректоров, преподавателей и тренеров, менеджеров проектов; накопленной экспертизе – наличию свыше 350 специализированных глоссариев по разным языкам и тематикам; налаженной системе непрерывного контроля качества и высокому уровню сервиса.

Среди технологических решений, применяемых при реализации проектов: комплексная система управления проектами; CAT-инструменты – системы автоматизированного перевода и управления терминологией; система дистанционного on-line обучения; облачная платформа синхронного перевода и др.

Штатные и внештатные специалисты компании – исполнители проектов – проходят многоступенчатую процедуру отбора, квалификационных тестов и систематически обучаются на базе компании, повышая профессиональные компетенции по направлениям: перевод узкоспециальных текстов, работа со словарями, работа в ПО для перевода (CAT-средствах), постредактирование машинного перевода, работа в различных графических редакторах и т.д.

Среди программных разработок группы компаний: ЭГО Частотный словарь – система обеспечения точности и единообразия перевода терминологии в тексте; ET QA Term – запатентованная программа, выполняющая работы по проверке и восстановлению единства терминологии в тексте перевода с использованием внутреннего программного продукта; система QA – программа контроля качества, обеспечивающая проверку переведенного текста на наличие ошибок.

Система менеджмента качества лингвистического провайдера сертифицирована на соответствие требованиям международных стандартов ISO 9001:2015 и ISO 17100:2015.

Количество клиентов и партнеров группы компаний в различных отраслях промышленности, а также секторе государственного управления, насчитывает более 12 000. Среди наших заказчиков такие крупные компании, как ПАО «НК «Роснефть», ПАО «Газпром», ПАО «Новатэк», ПАО «СИБУР Холдинг», ПАО «Лукойл», ПАО АНК «Башнефть», ПАО «Северсталь», АО «Атомстройэкспорт», ОАО «АтомЭнергоПроект», «ИНТЕР РАО ЕЭС», ООО «Сименс», ПАО «Силовые машины», ПАО «Трубая

Металлургическая Компания», ПАО «Челябинский трубопрокатный завод», ПАО «Сбербанк», АО «Международный аэропорт Шереметьево», ООО «РЖД Интернешнл», АО «Группа «Илим», ОАО «Невская косметика», ООО «НиссанМэнуфэкчуринг РУС», ПАО «КАМАЗ», АО «Вертолеты России», ПАО «Объединенная авиастроительная корпорация», ПАО «Туполев», АО «РСК «МиГ», ЦКБ МТ «Рубин», АО «Научно-производственная корпорация «Уралвагонзавод» имени Ф.Э. Дзержинского», АО «Конструкторское бюро приборостроения» и многие другие.

Нашими клиентами являются крупнейшие игроки событийного рынка России: Национальное конгресс-бюро, Центр международной торговли, ВДНХ, компания «Бизнес Диалог», ИД Турбизнес, ООО «ЭкспоФорум-Интернэшнл», АНО «Дирекция Санкт-Петербургского международного культурного форума», АНО «Дирекция Красноярск 2019».

В портфеле проектов – лингвистическое сопровождение таких знаковых мероприятий, как Петербургский международный экономический форум (ПМЭФ), Международный форум и выставка технологического развития «Технопром-2018», Красноярский экономический Форум (КЭФ), Форум автомобилестроения «ТИАФ-2018», Российский инвестиционный форум, Всемирный коммуникационный саммит, Международный форум «Арктика»; сопровождение инспекционной комиссии ЭКСПО 2025. Группа компаний является официальным переводчиком Международного военно-технического форума «АРМИЯ», лингвистическим партнером Международной выставки вертолетной индустрии «HeliRussia», официальным партнером профессиональной премии в области делового туризма и MICE — Russian Business Travel & MICE Award.

Группа компаний является членом Российского Союза промышленников и предпринимателей, Союза машиностроителей России, Союза промышленников и предпринимателей Санкт-Петербурга, Санкт-Петербургской Торгово-промышленной палаты, Ассоциации содействия развитию деловых связей «Китайский Деловой центр», Союза переводчиков России, Европейской ассоциации переводческих компаний EILA (European Language Industry Association), аккредитованным партнером АО «Российский экспортный центр».

Группа компаний ЭГО Транслейтинг – это команда лучших в своей профессии специалистов – экспертов рынка. Мы формируем стандарты соответствия компетенций сотрудников требованиям самых взыскательных клиентов. В целях подготовки будущего поколения сотрудников лингвистической отрасли активно взаимодействуем с ведущими высшими учебными заведениями Санкт-Петербурга. Ежегодные тестирования, конкурсы, мастер-классы помогают сформировать кадровый резерв грамотных и ответственных специалистов.

В числе наших наград – главная всероссийская общественная премия «Российский Национальный Олимп» в номинации «Выдающееся предприятие среднего и малого бизнеса»; диплом победителя конкурса «Бизнес, развивающий регион».

Офисы группы компаний открыты в Санкт-Петербурге и Москве, региональные представительства находятся в 9 городах России.

Девиз группы компаний ЭГО Транслейтинг: «Больше, чем перевод!»